



第五十一届会议
第五委员会
议程项目114

方案规划

1998--2001 年中期计划草案, 方案1, 政治事务

1996年10月25日第一委员会主席给大会主席的一封信

关于你1995年9月26日有关A/51/6(Prog.1)号文件所载1998--2001年中期计划方案1的信,我愿意通知你,大会第一委员会于1996年10月21日召开了一次特别会议,以便让各代表团有机会对该事项有机会发表意见。

谨提交巴西、古巴、印度尼西亚(代表属于不结盟国家运动的会员国)、爱尔兰(代表属于欧洲联盟的会员国)、阿曼、墨西哥、南非和美利坚合众国等国代表提出的书面意见,供第五委员会审议。

大会第一委员会主席
阿利亚克山大·瑟丘(签名)

附件

第一委员会关于1998--2001 年中期计划草案，
方案1, 政治事务的意见

巴西

(原件: 英文)

(1996年10月21日)

1. 巴西代表团认为关于联合国在裁军领域的工作进行一次有结构的、深入的、准备充分的讨论是第一委员会工作的一部分。这符合我们的立场, 即大会各主要委员会应将它们的工作集中在更实际和更重要的问题上。

2. 为了对中期计划草案提出意见, 我们必须忆及过去五年中影响到联合国的政治工作的一些主要因素。这是一个国际制度发生深刻变化的时期, 在此期间旧的想法和概念失去了意义, 必须提出新的想法。

3. 我们感谢秘书长在为联合国提出新的概念架构方面所起的领导作用, 特别是在以下报告中: “和平纲领”(A/47/277--S/24111)、“后冷战时期军备管制和裁军的新层面”(A/C.1/47/7)与“《和平纲领》补编”(A/50/60--S/1995/1)。

4. 但有些概念的混淆仍然存在, 鉴于国际制度的变化如此广泛, 这种情况也是很自然的。大会在相当大的程度上处理了这个问题, 对澄清某些领域作出了贡献, 特别是在关于《和平纲领》的1992年12月18日第47/120 A号和1993年12月20日第47/120 B号决议内。我们鼓励将来在重新拟定中期计划时参考这些决议。

5. 现在我们愿意具体提到三个对中期计划有直接影响的问题领域。

6. 第一个概念问题是秘书长本人已经澄清的问题, 即维持和平和执行和平之间的混淆。我们不必老是强调显示出需要明确区分这两种活动的悲剧事件。秘书长在“《和平纲领》补编”第36段里指出--我们完全同意--“维持和平和使用武力

(除自卫之外)应被视为变通办法,而不是一个连续体上面可轻易从一点过渡到另一点的相邻两点”。

7. 需要澄清的第二个领域是预防性外交和预防性部署之间的区分。预防性外交是外交活动;而预防性部署则是维持和平。我们不应把一个误认为另一个。我们必须避免将传统外交、维持和平、执行和平、发展和选举援助等领域内的所有各类活动都合并到“预防性行动”这个模糊的概念之下。这种缺乏明确区分的一个后果是在联合国面临财政和政治限制的时候采取雄心过大的做法。

8. 需要澄清的第三个领域是冲突后缔造和平与一般的发展活动之间的区分。向一个因冲突而遭到破坏的社会提供援助时可采取的必要和恰当的活动的范围可能十分广泛,往往与一般的发展援助性质不同。这方面缺乏明确的规定可能导致联合国方面雄心过大,国家方面的期望无法得到满足,以及造成进一步的概念混淆,就如滥用“预防性缔造和平”一词那样。因此我们要求在方案1中每当出现“缔造和平”一词时,都在前面加上“冲突后”几个字。

9. 关于次级方案1.3,裁军,我们注意到,第1.13段会让人对最近裁军领域内的事态发展产生一个错误的印象。它的基本信息是,在核领域方面一切顺利;但“常规武器方面的一些问题……继续对国际安全构成威胁”。这一说法是同以下文件直接形成了冲突:

(a) 秘书长题为“后冷战时代军备管制和裁军的新层面”(A/C.1/47/7),特别是第9、21、24和27段(可以利用它们来修订第1.13段);

(b) 秘书长题为“《和平纲领》补编”的报告(A/50/60--S/1995/1),第57和60段,其中指出,“裁军、军备管制和不扩散,尤其是大规模毁灭性武器”是“极其重要的”;

(c) 安全理事会对《和平纲领》补编的答覆(S/PRST/1995/9)中除了别的以外指出,“安全理事会同意秘书长的看法,即防止大规模毁灭性武器的扩散至关重要;

(d) 大会第五十届会议1995年12月12日第50/65、50/66、50/70 A、C、I、

N、P、R和50/71 E号决议；

(e) 秘书长最近一份关于联合国工作的报告(A/51/1),尤其是第1079和1080段。

10. 方案第1.15段中并未提出优先注意“后裁军”问题的理由。这意味着裁军问题已经不再是一个优先项目。也很难看出为什么“特别要注意的是保持常规武器登记册,和区域性的其他办法”,因为(a)并不存在此种办法,(b)如果存在此种办法,它们应主要通过区域安排为保持和(c)联合国任何最终的支持都必须首先得到大会的批准。

11. 第1.16段过分强调了联合国在区域裁军方面的作用。应该指出,区域裁军是一件好事,但联合国的作用同区域机制的作用相比,必然是次要的。这一说法应取代“新层面”报告(A/C.1/47/7)的第15段,该报告在全球、区域和次区域努力之间建立了恰当的平衡。

12. 第1.17和1.18段应特别提到继续出版《联合国裁军年鉴》和维持联合国裁军研究金方案,它们得到了普遍的支持,对发展中国家尤其重要。

古巴

(原件:西班牙文)

1. 首先,古巴代表团要表示它完全支持印度尼西亚代表团以不结盟国家运动名义所作的发言,并同意其全部内容。

2. 古巴代表团高兴地注意到我们的委员会在很紧凑的工作方案中能以若干时间审议一个我们认为非常重要的主题。

3. 以往,尽管若干代表团提出要求,我们的委员会从来没有考虑分析中期计划草案及其中的裁军方案问题,我们的作用一向限于纯粹将若干代表团的意见转送给负责审议和核可上述中期计划草案的机关。

4. 我们肯定这里的每一个代表团都理解我们现在要审议的这个主题的高度重要性,因为这个主题恰好关系到联合国从1998年至2001年裁军方针的方案基础。

5. 我们委员会里所作的种种努力以及所讨论的宝贵倡议,如果仅仅通过为决议,其中所载的概念其后不并入联合国方案,或其后在讨论预算时不获充分支持,则完全落空。

6. 因此,有关政府间机关绝对必须对各个方案进行讨论和分析。我们极端关切地注意到,若干代表团反对此点,指出这种分析责任不属于我们委员会,而属于第五委员会。

7. 在这一意义上,古巴代表团要指出,方案规划的规则规定,有关政府间机关分析中期计划草案时,应考虑到需要得到关于各主题的知识 and 必要经验,此外还必须对每一领域--在我们的情况,特别是裁军领域--应以何事为优先的问题,有一个整体的看法。

8. 因此,我们今天所做的工作只是履行规定。古巴代表团感到遗憾的是,委员会在其对这一主题的责任方面,没有得到适当的咨询意见,以致我们的工作时间表上没有排定必要时间对与我们委员会有关的方案进行认真的仔细分析。

9. 关于方法方面的问题,这个问题也必须具有透明性,同时,古巴代表团认为将来必须改进而且有助于所有代表团更加认识这个主题的另一个问题是,在我们委员会分发与这一主题有关的文件。

10. 关于实质方面,我们在所遇到的问题,特别要谈到一些基本问题,例如次级方案的内容。我们坚决主张,同1992--1997年中期计划所反映的一样,裁军领域应该是一个独立的方案,而非如现在所提的那样,只是一个次级方案。

11. 在这里无须重申的是,我们大家都同意联合国在这一领域负有重大任务,而且这也反映于每年提出和通过的庞大数目的决议草案--不论立场是否完全一致--,同时,众所周知的是,这个数目在最近三年还有某种程度的增加。

12. 如不结盟国家代表团所指出的,中期计划草案必须忠实反映会员国所通过

决定中核可的任务规定,这些决定是在所有而非若干我们所作的无数决定中取得微妙平衡。

13. 中期计划草案不能变为企图通过或落实未经会员国审议和通过的构想和概念的工具。我们可能有一些由某些著名作家写出的老句,或者从地球某些角落发出的时髦概念,但我们这里不是一个出版社,也不是一个展览沙龙,而是一个整体组织,在这个组织里我们大家有发言权和投票权,而且按照我们通过的规划,只有我们的决定才必须予以执行。

14. 国际社会有一些目标和目的是很久以来就计划的,但尽管冷战已结束,这些目的仍未能达成,而且似乎日益难以实现。禁止及消灭核武器是其中一个明显例子,但中期计划草案却没有要求缔订禁止使用核武器公约。

15. 要达成全面彻底裁军的目标,还有许多事要做。我们委员会主张核裁军的大多数决定、国际法院提出的重要意见以及裁军谈判会议21国集团代表团提出的在商定期间内消除核武器行动纲领,无疑都是联合国今后几年应起重要作用的部门。

16. 在大规模毁灭性武器领域,人们记得,经过巨大的、困难的谈判努力,我们各国缔结了禁止化学武器公约,从生产以至使用均予禁止,并包括销毁在内;但众所周知,这个公约还没有获得两个拥有化学武器的主要国家批准,而公约即将生效。这是中期计划草案应该着重载入的另一个领域。

17. 基于以上所述,很难理解为什么要过份强调常规裁军。

18. 在其他问题中,必须提一提维持常规武器登记册,登记册甚至增加可能的不同区域办法。这似乎不符这里议定的原则,即区域措施必须由有关区域国家倡议,经区域完全同意和参与,然后议定,而现在是由联合国在没有任何关于这个主题的决议的情况下,把这种区域协议或登记册强加于我们。

19. 中期计划草案还必须修改的最后一个领域例子是,裁军方面的培训和咨询工作。秘书长现在每年执行一个奖学金方案,这个方案是为所有会员国、特别是发展中国家的利益而订,以期增加联合国成员在这一领域的专业资源,但是人们似乎想

在今后几年不理或取消这个方案,因为案文内甚至没有提到这个方案。

20. 基于以上所述各点,古巴代表团主张提议的次级方案1.3“裁军”应根据此次讨论期间提出的意见重新拟订,在纠正现行提案后提交给负责最后核可中期计划的机关。

21. 这是我们关于我们今天讨论的主题的一些意见,希望获得适当考虑。

印度尼西亚*

(原件:英文)

(1996年10月23日)

1. 不结盟运动认为,关于裁军问题的次级方案1.3在中期计划中应当分别当作一项独特的方案处理。这项方案切需反映方案拟订之前联合国大会就各项裁军问题通过的无数决议的要旨。同样重要的是,它们应当指出绝大多数会员国的观点。因此,不结盟国家运动要求重新评价该方案内所用的办法和自觉地调整所涉的各项问题,以便更准确地反映构成本组织多数的不结盟国家运动的观点和立场。

2. 关于裁军问题的方案应当以关于裁军问题的大会第一届特别会议所通过的最后文件内的基本前提和框架作为指导方针。毫无疑问,这项文件所载的原则和优先事项仍然是有效和贴切的。如同许多协定所载和国际法庭一致通过的决定最近重申时,各国义务诚意地推进和结束导致在严格有效的国际管制下进行核裁军的一切方面的谈判。因此,最后彻底销毁核武器和其他大规模毁灭性武器必须列为优先。在这个前提下,该方案应当考虑到裁军谈判会议有必要优先设立一个特设委员会,以便开始就一项分阶段的核裁军方案和在有时限的范围内最后彻底销毁核武器进行谈判。

* 代表属于不结盟国家运动成员的会员国。

3. 对不扩散核武器条约缔约国来说,不扩散核武器条约缔约国1995年审议和延期大会通过的文件所载的各项原则和目标获得通过给今后推动不扩散的一切方面和核裁军的议程增加了新的动力。尽管有最近的发展和过去几年来在国际关系方面有利的变动,核武器仍继续威胁国际安全。核武库在不断改进,以求更为准确和具有更大的毁灭能力,同时新的核主义也在继续推出。

4. 因此,国际社会最优先的要务应当是,如同专门讨论裁军问题的大会第一届特别会议通过的最后文件所阐述的最后彻底销毁核武器。议程还应当包括通过彻底实施各项有关裁军条约,销毁其他大规模毁灭性武器,特别是化学武器和生物武器的措施。

5. 不结盟运动强调迫切需要制止过量生产、开发和扩充常规军备,区域内各国间自由议定的全球和区域办法,同时考虑到各国自卫的合法需要和每一个区域的具体特性。在这方面,常规军备的管制和裁军这项问题应当在该方案中取得适当的地位,这一点十分重要。

6. 关于扩充裁军的作用以之作为预防性外交和缔造和平的工具,这种新构想应当审慎和周到地处理。这是因为这种办法很可能分散了人们对如何实施在解决优先问题方面已经达成的协定的注意力。因此,联合国的任务将是面面兼顾的方式制订对绝大多数会员国重要利益具有影响的裁军方案。

爱尔兰*

(原件: 英文)

(1996年10月17日)

欧洲联盟确认,确定联合国各项方案的优先次序十分重要。在这方面,议程项目

* 代表属于欧洲联盟成员的会员国。

114的审议将在第五委员会进行。因此,参与第一委员会的欧洲联盟会员国的代表为了确保作出有效的回应,将同其第五委员会的有关同事一起工作,以期制订欧洲联盟对第五委员会各种方案的立场。

墨西哥

(原件:西班牙文)

墨西哥代表团完全同意印度尼西亚代表团以不结盟国家运动名义就这个主题的发言。此外,它也赞成古巴、巴西和南非代表团就同一主题所作的发言。

墨西哥代表团认为A/51/6(Prog.1)号文件次级方案1.3“裁军”的内容不适当。简述联合国1998-2001年未来活动的六段不充分,因为没有反映出会员国对裁军主题认为最优先的事项。此外,次级方案的内容显示在对核裁军和常规裁军的处理上不平衡。

墨西哥代表团赞成裁军主题分开单独成为一个方案。这个方案的内容应反映出会员国建议的活动,以及各代表团在本届会议上代表的评论。

阿曼

(原件:英文)

阿曼支持不结盟国家运动对于1998-2001中期计划采取的立场。阿曼又要强调它非常重视多加注意核问题的必要。

在区域裁军方面,我国认为该份文件缺少重点。

我国认为,关于中东区域问题,联合国应在其方案中列入关于如何保证不扩散制度普及性的具体步骤,因为我国认为不扩散制度是设法加强区域和平与安全的手段之一。此外,中期计划没有包括任何措施说明如何改进与阿拉伯国家联盟和海湾合

作委员会等其他区域组织的协调及协商。我国认为联合国应与这些组织进行持续不断的对话,以便就如何争取实现区域裁军达成可行的提议和建议。

南非

(原件:英文)

(1996年10月21日)

1. 近年来,在裁军领域取得了很好成绩。在多边和全球一级,其范围包括:

(a) 缔结了《关于禁止发展、生产和储存化学武器和销毁此种武器公约》及该公约即将开始生效;

(b) 无限期延长《不扩散核武器条约》期限以及《不扩散核武器条约》缔约国1995年审议和延期大会通过了关于加强审查进程及核不扩散的原则与目标的决定;

(c) 《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器公约》缔约国通过制订一项可核查的遵守制度加强该《公约》目前进行的工作;

(d) 最近缔结了《非洲无核武器条约(佩林达巴条约)》和《曼谷条约》,从而加强无核武器区网络,这样产生了使无核武器区扩大到整个南半球的作用。这些主动措施明确表明无核武器国家继续支持消除世界核武器的目标;

(e) 缔结和签署了《全面禁止核试验条约》。从条约在大会通过所得的绝大多数以及吸引的大量签署国来看,证明了条约得到的支持;

(f) 国际法院关于使用核武器或以核武器进行威胁的合法性的最近咨询意见;

(g) 在裁军审议委员会1996年会议上关于国际武器转让准则所达成的协议;

(h) 《禁止或限制使用某些可被认为具有过份伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》缔约国1996年审查会议顺利结束,通过了关于地雷的一项修订的《第二号议定书》和加进了新的《关于激光致盲武器的第四号议定书》。

2. 也对未来给予大量思考。虽然我们近年来在裁军领域看到了显著的进展，可是很多重要和重大的任务尚有待我们进行。这里值得提出就以下已进行和正在进行的工作：

(a) 未来的核裁军议程--对南非来说，这仍然是堪培拉委员会报告和《消除核武器行动纲领》等的裁军首要重点；

(b) 关于一项禁止生产核武器用的裂变材料条约的工作；

(c) 《生物武器公约》缔约国成立的特设小组所进行；

(d) 小型武器政府专家小组根据关于小型武器的大会1995年12月12日第50/70 B号决议进行；

(e) 对于杀伤地雷造成的破坏给予必要的国际重视。通过最近的《渥太华国际战略会议宣言：促成全球禁止杀伤地雷》，在这方面采取了一项重大主动措施，其中得到48国政府承诺合作保证尽早缔结一项具有法律约束力的国际协定禁止杀伤地雷。

3. 裁军次级方案的主要目标之一是监测和评价在裁军和国际安全领域的当前趋势和未来趋势，除其他事项外，还处理裁军后问题，包括裁军的经济和社会后果。在这方面，不结盟国家运动的发言正确地体现了对大规模毁灭性武器给予的优先，在这方面主要的优先事项继续是最后彻底消除核武器。

4. 我国代表团特别高兴地见到不结盟国家运动的发言和次级方案对常规裁军给予适当的优先。正如纳尔逊·曼德拉总统和外交部长艾尔弗雷德·恩佐最近强调，常规武器是当今全世界冲突造成的多数死亡和痛苦的原因，因此，必须在所有裁军论坛更加重视常规军备，并特别提到小型武器的扩散。我们同意秘书长在《和平纲领补编》中表示的意见，认为“自1992年以来在大规模毁灭性武器和主要武器系统方面已经取得了进展，现在必须在常规武器、特别是轻武器方面取得平行的进展”（A/50/60-S/1995/1，第65段）。

5. 非洲是由于轻型武器扩散和滥用杀伤地雷而受苦最多的大陆之一。在冲突

结束后,这些武器对民间社会造成毁灭性的影响,并对尤其是农村地区的重建和发展造成严重限制。问题的规模人所共知,对一个资源有限和发展需要极大的大陆造成重大挑战。

6. 在审议裁军资源分配时,联合国不应仅仅考虑到这点造成的优先以及整个国际社会对其给予的高度重视,还要着重国际社会对于未来议程已在进行和仍然需要进行的工作,以消除所有大规模毁灭性武器和停止常规武器的扩散,使其不超出自卫的合法需要。

美利坚合众国

(原件:英文)

(1996年10月21日)

1. 美国认为中期计划裁军的次级方案1.3,裁军基本上是一个很好的蓝图和任务声明,政治事务部和裁军事务中心可在这个基础上进行它们1998--2001年期间的工作。

2. 美国愿意认可秘书处、特别是裁军事务中心在裁军领域进行的杰出工作。它们对第一委员会、联合国裁军审议委员会、各种审查会议和日内瓦裁军会议提供的技术和行政支助值得赞扬。

3. 我国很高兴地见到中期计划承认在核裁军阵线取得了很大成绩。我国又很高兴地见到次级方案1.3的说明具体地指出也需要重视常规裁军问题。美国继续认为必须对常规裁军问题作出更大进展以及国际裁军议程应体现常规问题和核问题之间较好的平衡。

4. 我国细心地听取了不结盟国家运动关于次级方案1.3裁军问题的发言。根据我国的理解,不结盟国家运动对中期计划提出一项分开的裁军方案,姑且不评论说明提出的实质问题,我国怀疑发言是不是可能反映对中期计划的目的有某种混淆。

根据美国的理解,中期计划目的是作为一项方案手段或者是一项任务声明,指导秘书处的中期工作。影响秘书处的财政和预算决策假定是以该计划作根据。可是,不结盟国家运动的建议听起来更象是一项国际社会在裁军问题上遵守的拟议的政治议程。因此,美国认为不结盟国家运动的建议可能与中期计划没有关联。

5. 关于建议本身,美国不得不感到惊奇的是,核裁军和常规裁军之间的鲜明对比:不结盟运动一方面毫无限制地强调核裁军,另一方面对常规裁军的必要却轻描淡写、几乎是一笔带过;对裁军作为预防性外交和建立和平的手段方面的可能作用甚至表现谨慎。这种显著的差别似乎体现了对后冷战时代冲突真正起因的某种误解或甚至漠视,而且我国认为这种明显的差别还对我们大家使世界成为一个更安全地方的共同目标造成不必要的混乱、歪解和节外生枝。事实上,这种差别再次表现了一种对核裁军的随便言谈而不是对改进国际安全的艰巨工作的偏好(有些人说是沉迷)。

6. 美国认为中期计划是一项财政规划手段而不是一项政治声明,因此,第一委员会不是对其进行深入讨论的适当论坛,也不是讨论重新草拟秘书处编写的方案文件建议的适当论坛。第五委员会是进行这种讨论的适当论坛,因为大会通过将中期计划分配给第五委员会正确确认这一点。由于这个原因,美国建议第一委员会主席递交给第五委员会的报告包括这次辩论产生的最重要要素的简短摘要以及提交给主席的书面意见,以促进第五委员会对这些重大问题的审议。
